EIROPAS KOPIENU KOMISIJA

Briselē, 26.7.2006
COM(2006)420 galīgā redakcija

2006/0137(ACC)
2006/0138(ACC)

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

par papildprotokola parakstīšanu Kopienas vārdā Eiropas nolīgumam, ar ko izveido asociāciju starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Rumāniju, no otras puses, rūpniecisko izstrādājumu atbilstības novērtēšanas un atzīšanas jomā

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

par papildprotokola parakstīšanu Kopienas vārdā Eiropas nolīgumam, ar ko izveido asociāciju starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Rumāniju, no otras puses, rūpniecisko izstrādājumu atbilstības novērtēšanas un atzīšanas jomā
- PECA -

(iesniegusi Komisija)

PASKAIDROJUMA RAKSTS

I PASKAIDROJUMA RAKSTS

Pamatojoties uz Padomes 1992. gada 21. septembra sarunu norādījumiem un Padomes 1997. gada jūnija īpašo lēmumu saistībā ar vadlīnijām Komisijai attiecībā uz Eiropas nolīgumiem ar Centrāleiropas un Austrumeiropas valstīm atbilstības novērtēšanas jomā, Komisija vienojās un parafēja papildprotokolu Eiropas nolīgumam ar Rumāniju (Protokols Eiropas nolīgumam rūpniecisko izstrādājumu atbilstības novērtēšanas un atzīšanas jomā, turpmāk tekstā „*PECA*").

Minētā protokola teksts ir šā paziņojuma pielikumā. Šajā dokumentā sniegts protokola novērtējums, ņemot vērā Padomes apstiprināto sarunu norādījumus, un ierosināts, lai Padome atļauj papildprotokola parakstīšanu Eiropas nolīgumam un nolemj apstiprināt tā noslēgšanu Kopienas vārdā. Šis novērtējums un ierosinājumi ir līdzīgi attiecīgajiem dokumentiem *PECA*, ko Padome noslēgusi ar Čehiju, Ungāriju, Slovēniju, Slovākiju, Igauniju, Latviju un Lietuvu pirms to iestāšanās Eiropas Savienībā.

I 1. NOLĪGUMA NOVĒRTĒJUMS

Ņemot vērā to, ka šā nolīguma darbība paredzēta tikai pirmspievienošanās periodā un ka Eiropas nolīgums nodrošina atbilstošu tiesisko pamatu, pēc apspriešanās ar 133. panta komiteju tika nolemts pieņemt šo nolīgumu kā Eiropas nolīguma protokolu.

PECA projektā ievēroti galvenie principi, kas izklāstīti 49. pantā Komisijas paziņojumā par Kopienas ārējās tirdzniecības politiku standartu un atbilstības novērtēšanas jomā[1]. *PECA* ir pārejas pasākums, kura darbība beidzas līdz ar kandidātvalsts iestāšanos.

PECA paredzēts dažas iekšējā tirgus priekšrocības attiecināt uz tām nozarēm, kas jau ir saskaņotas. Tādējādi *PECA* veicina tirgus pieejamību, likvidējot tehniskos šķēršļus tirdzniecībai attiecībā uz rūpnieciskiem izstrādājumiem. Šajā nolūkā *PECA* paredz divus mehānismus:

a) tādu rūpniecisko izstrādājumu savstarpēju atzīšanu, kuri atbilst kritērijiem, lai tos likumīgi varētu laist tirgū vienā no pusēm; un

b) rūpniecisko izstrādājumu atbilstības novērtēšanas rezultātu savstarpēju atzīšanu, ņemot vērā Kopienas tiesību aktus un līdzvērtīgos valsts tiesību aktus.

Pirmais mehānisms, t.i. rūpniecisko izstrādājumu savstarpēja atzīšana, apstiprina, ka Eiropas nolīguma ar Rumāniju 10. panta 3. punkts un 11. panta 4. punkts ir piemērojams bez jebkādiem citiem ierobežojumiem, kā minēts Eiropas nolīguma 36. pantā. Šis noteikums rada ražotājiem un eksportētājiem nepieciešamo paredzamību, iepriekš apstiprinot, ka starp pusēm varēs notikt brīva to rūpniecisko izstrādājumu apgrozība, uz kuriem attiecas šis mehānisms. Vēl ir jāsaskaņo pielikumi, kas vajadzīgi, lai šo mehānismu ieviestu praksē.

[1] COM(1996)564 galīgā redakcija, 13.11.1996.

Otrais mehānisms ir savstarpējas atzīšanas nolīguma (*MRA*) īpašs veids, kurā savstarpējā atzīšana notiek, pamatojoties uz *acquis communautaire*. Tas paredz, ka Eiropas Savienības pilnvaroto iestāžu apstiprinātos rūpnieciskos izstrādājumus var laist Rumānijas tirgū, neveicot jebkādas turpmākas apstiprināšanas procedūras, un otrādi. Sākotnēji pasākumi ir spēkā tikai attiecībā uz vienu nozari — spiediena iekārtām.

Rumānija ir pārņēmusi Kopienas tehniskos tiesību aktus nozarē, uz kuru attiecas protokols, un piedalās Eiropas organizācijās standartu, metroloģijas, testēšanas laboratoriju un akreditācijas jomās.

PECA sastāvdaļas ir iepriekšminētais pamatnolīgums un pielikumi. Nobeiguma aktam ir pievienota Kopienas vienpusēja deklarācija, ar kuru Rumānijas pārstāvjus uzaicina uz ekspertu sanāksmēm un komitejām, kas izveidotas saskaņā ar pielikumos minētajiem Kopienas tiesību aktiem, kurā skaidri norādīts, ka protokols neparedz līdzdalību Kopienas lēmumu pieņemšanas procesā. Turpmākajos punktos izklāstīts *PECA* novērtējums.

I 1.1. Pamatnolīgums

Turpmāk novērtēts katrs pants atsevišķi.

Preambula. Tajā izklāstīts *PECA* galvenais mērķis – nodrošināt iespēju dažas vienotā tirgus priekšrocības attiecināt uz noteiktām nozarēm, kas jau iepriekš ir saskaņotas, ņemot vērā to, ka pievienošanās pieteikums Eiropas Savienībai paredz, ka kandidātvalsts īsteno *acquis communitare*.

1. pants: Mērķis. Šajā pantā izklāstīts *PECA* mērķis, proti, likvidēt tehniskus šķēršļus tirdzniecībai attiecībā uz rūpnieciskiem izstrādājumiem. *PECA* paredzēti divi mehānismi: a) tādu rūpniecisko izstrādājumu savstarpēja atzīšana, kuri atbilst kritērijiem, lai tos likumīgi varētu laist tirgū vienā no pusēm; un b) rūpniecisko izstrādājumu atbilstības novērtēšanas rezultātu savstarpēja atzīšana, ņemot vērā Kopienas tiesību aktus un līdzvērtīgos valsts tiesību aktus.

2. pants: Definīcijas. Šis pants ir pašizskaidrojošs. Tajā ietvertas rūpniecisko izstrādājumu, Kopienas un valsts tiesību aktu definīcijas. Visiem likumdošanas aktiem un īstenošanas pasākumiem (administratīvajiem aktiem, pamatnostādnēm un citiem tiesību aktu īstenošanas līdzekļiem) ir pieejamas definīcijas Kopienas vai valsts tiesību aktos.

3. pants: Likumdošanas saskaņošana. Šajā pantā ietverta Rumānijas apņemšanās veikt atbilstošus pasākumus, lai turpinātu vai pabeigtu Kopienas tiesību aktu pārņemšanu, konkrētāk, tehniskās likumdošanas jomā un *PECA* vajadzībām. Kopā ar 4. apsvērumu tas nozīmē, ka saskaņošanas process ir ilgstošs un puses vienojas risināt visas ar transponēšanu saistītās problēmas, kas varētu rasties vēlāk.

4. pants: Rūpniecisko izstrādājumu savstarpēja atzīšana. Šajā pantā sīkāk izskaidrots 1. panta a) punktā minētais princips. Tas paredz, ka rūpniecisko produktu iekļaušana šādos pielikumos apstiprinās, ka var notikt brīva šo izstrādājumu apgrozība starp pusēm. Kā minēts iepriekš, pagaidām nav panākta vienošanās par šādu pielikumu.

5. pants: Atbilstības novērtēšanas procedūru rezultātu savstarpēja atzīšana. Šis noteikums paplašina 1. panta b) punktā minēto principu. Šāda atzīšana ir līdzīga savstarpējas atzīšanas nolīgumos paredzētajai atzīšanai, taču atšķiras ar to, ka tiek saskaņota visa likumdošana un standarti. Pielikumi attiecībā uz nozarēm ietvers atsauces uz atbilstošo Kopienas un valsts likumdošanu.

6. pants: Drošības klauzula. Šajā pantā noteiktas katras puses tiesības noraidīt pieeju tirgum, ja attiecīgā puse var pierādīt, ka izstrādājums var raisīt likumīgas bažas, pret ko aizsargā pielikumos minētie tiesību akti (galvenokārt lietotāju vai citu personu drošību un veselību). Pielikumos sīki izklāstītas procedūras, ko izmanto šādos gadījumos.

7. pants: Piemērošanas jomas paplašināšana. Puses var mainīt šā protokola darbības jomu, grozot pielikumus vai pievienojot jaunus pielikumus, tiklīdz ir panākta atbilstība visiem saskaņošanas kritērijiem.

8. pants: Izcelsme. Šā protokola noteikumi attiecas uz rūpnieciskajiem izstrādājumiem neatkarīgi no to izcelsmes.

9. pants: Pušu pienākumi saistībā ar to iestādēm un organizācijām. Šajā pantā noteikts pušu pienākums nodrošināt, ka to atbilstošās iestādes pastāvīgi uzrauga pilnvaroto organizāciju tehnisko kompetenci un atbilstību un ka tām ir vajadzīgās pilnvaras un zināšanas, lai izraudzītos, atstādinātu un atsauktu savas organizācijas. Bez tam, tajā paredzēts pušu pienākums nodrošināt, ka to atbilstošās pilnvarotās organizācijas nepārtraukti ievēro Kopienas vai valsts tiesību aktu prasības un saglabā savu tehnisko kompetenci, lai pildītu pienākumus, kuriem tās pilnvarotas.

10. pants: Pilnvarotās organizācijas. Šajā pantā aprakstīta pilnvarošanas procedūra organizācijām, kas novērtē atbilstību saistībā ar tiesiskajām prasībām, kuras minētas atbilstošajos pielikumos. Procedūra ir vienkāršota un līdzīga tai procedūrai, ko piemēro Kopienā. Trešajā daļā izklāstīta pilnvaroto organizāciju atsaukšanas procedūra.

11. pants: Pilnvaroto organizāciju pārbaude. Šajā pantā noteikts, ka vienai pusei ir tiesības pieprasīt otras puses pilnvarotās organizācijas pārbaudi. Šo pārbaudi var veikt iestādes, kas pilnvarojušas organizāciju, vai kopīgi abu pušu iestādes. Ja puses nespēj vienoties par piemērotu rīcību, tās var informēt Asociācijas padomes priekšsēdētāju par savām domstarpībām un ļaut Asociācijas padomei izraudzīties piemērotu rīcību. Šādā gadījumā no Asociācijas padomes informēšanas brīža līdz galīgā lēmuma pieņemšanai pilnvaroto organizāciju atstādina.

12. pants: Informācijas apmaiņa. Pārredzamības noteikums, lai nodrošinātu protokola vienotu piemērošanu un interpretāciju. Pusēm iesaka veicināt savu organizāciju sadarbību, lai izveidotu brīvprātīgus savstarpējas atzīšanas nolīgumus.

13. pants: Konfidencialitāte. Klasisks noteikums, lai novērstu šā protokola ietvaros gūtās informācijas izpaušanu.

14. pants: Protokola pārvaldība. Asociācijas padome būs atbildīga par protokola faktisko darbību, un tā var deleģēt savus pienākumus saskaņā ar Eiropas nolīguma atbilstošajiem pantiem.

15. pants: Tehniskā sadarbība un palīdzība. Šis pants apstiprina Kopienas politiku tehniskās sadarbības un palīdzības jomā ar mērķi pienācīgi īstenot šo protokolu.

16. pants: Nolīgumi ar citām valstīm. Šis pants apstiprina, ka *PECA* neietver pienākumu vienai no pusēm atzīt citā valstī veiktus atbilstības novērtējumus, pat ja pastāv atbilstības novērtējumu atzīšanas nolīgums starp otru nolīguma pusi un jebkuru citu trešu valsti, ja vien puses nav vienojušās citādi.

17. pants: Stāšanās spēkā. Šis ir standarta noteikums, kas paredz spēkā stāšanās kārtību.

18. pants: Protokola statuss. Šis pants nosaka, ka *PECA* ir Eiropas nolīguma neatņemama sastāvdaļa.

I 1.2. Protokola pielikumi

I 1.2.1. Pielikumi par atbilstības novērtēšanas rezultātu savstarpēju atzīšanu

Turpmāk izklāstīts pielikumu satura vērtējums attiecībā uz to piemērošanas jomu un, vajadzības gadījumā, citām saistībām. Izstrādājot šo novērtējumu, Komisija ņēmusi vērā šādus elementus:

a) vispārējo atbilstību Kopienas politikas mērķiem standartizācijas, sertifikācijas un atbilstības novērtēšanas jomā attiecībā uz nozarēm un rūpniecības izstrādājumiem, uz ko attiecas protokols;

b) vispārējo atbilstību Kopienas politikas mērķiem tirdzniecības tehnisko šķēršļu novēršanas jomā.

Pēc nozaru vērtējuma I 2. punktā izklāstīts protokolā noteikto priekšrocību novērtējums.

Pielikums par spiediena iekārtām

Pielikumi atbilstības novērtēšanas rezultātu savstarpējas atzīšanas jomā attiecas uz rūpniecisko izstrādājumu, kuriem piemēro tršas puses atbilstības novērtējumu saskaņā ar jaunas pieejas direktīvām atbilstošajās nozarēs. Visiem minētajiem pielikumiem ir vienāda struktūra.

Piemērošanas jomu nosaka atbilstošie Kopienas vai valsts tiesību akti, kas uzskaitīti pielikuma *I sadaļā*. *II sadaļā* par kompetentajām iestādēm uzskaitītas iestādes, kas atbildīgas par organizāciju izraudzīšanos dalībvalstīs un Rumānijā. *III sadaļa* par pilnvarotajām organizācijām atsaucas uz paziņojumu par visām atbilstības novērtēšanas organizācijām, ko pilnvarojušas dalībvalstis vai Rumānija. *VI sadaļa* par īpašiem noteikumiem nosaka divas procedūras drošības klauzulai attiecībā uz rūpnieciskajiem izstrādājumiem un saskaņotajiem standartiem.

I 1.2.2. Pielikumi par rūpniecisko izstrādājumu savstarpēju atzīšanu

Šobrīd nav panākta vienošanās par šādiem pielikumiem. Tomēr *PECA* kopā ar Eiropas nolīgumu nodrošina pamatu šādai izstrādājumu atzīšanai, līdzīgu tai, kas darbojas Kopienā.

I 1.2.3. Vienpusēja deklarācija

Tā ir pievienota nobeiguma aktam un atrodas šā paziņojuma pielikumā.

Kopienas vienpusēja deklarācija attiecībā uz Rumānijas pārstāvju piedalīšanos komitejās. Ar šo deklarāciju Rumāniju uzaicina sūtīt novērotājus uz tādu komiteju sanāksmēm, kas izveidotas saskaņā ar pielikumos minēto Kopienas likumdošanu vai minētas tajā. Šajā deklarācijā ievēroti principi, kas izklāstīti Komisijas paziņojumā „Kandidātvalstu piedalīšanās Kopienas programmās, aģentūrās un komitejās"[2].

I 1.3. Attiecības ar EBTA/EEZ dalībvalstīm

Saskaņā ar vispārīgo informāciju un apspriešanās procedūrām, kas aprakstītas Eiropas Ekonomikas zonas līgumā un šā līguma 12. protokolā, Komisija regulāri informē EBTA/EEZ dalībvalstis par sarunu attīstību un to galīgo rezultātu. Paralēls savstarpējas atzīšanas nolīgums starp EBTA/EEZ dalībvalstīm un Rumāniju ir apspriešanas procesa sākotnējā stadijā.

I 2. VISPĀRĪGS NOVĒRTĒJUMS

Komisija uzskata, ka ierosinātais *PECA* paredz pieņemamu priekšrocību līdzsvaru visām pusēm pirmspievienošanās procesa ietvaros. Visās nozarēs Komisija ir saglabājusi efektīvu pieeju tirgum saistībā ar visām obligātajām otras puses procedūrām. *PECA* apstiprināts, ka dažās nozarēs Rumānija ir pārņēmusi Kopienas likumdošanu pirms pievienošanās. Ar *PECA* palīdzību ir panākts gan politisks, gan komerciāls ieguvums.

Protokols ļaus Kopienas eksportētājiem, ja viņi to vēlēsies, pirms eksportēšanas pārbaudīt un sertificēt savus rūpnieciskos izstrādājumus saistībā ar tādām pašām (saskaņotām) prasībām un tad piekļūt tirgum bez jebkādām turpmākām atbilstības novērtēšanas prasībām. Sertifikācijas procedūras būs jāveic tikai vienu reizi attiecībā uz abiem tirgiem un pamatojoties uz vienotām saskaņotām prasībām vai standartiem. Sertifikācijas atzīšana ļaus ietaupīt un veicinās eksportu. Notika apspriešanās ar Eiropas rūpniecības uzņēmumu federāciju, un tā nepārprotami atbalstīja protokolu.

Nebija iespējams aprēķināt izmaksas vai laiku, kas vajadzīgs, lai Rumānijā saņemtu atbilstības novērtējumu rūpnieciskiem izstrādājumiem. Tāpēc precīzs ietaupījums attiecībā uz laiku, izmaksām un tirgus iespējām, ko paredz šis protokols, katrā konkrētā gadījumā nav nosakāms. Tomēr, pamatojoties uz aptuveniem aprēķiniem, tiek lēsts[3], ka šā protokola radītās izmaksu ietaupījuma iespējas Eiropas eksportētājām nozarēm un Rumānijas eksportētājiem uz EK ir aptuveni 8 miljoni euro gadā. Dažus no šiem ietaupījumiem izjutīs Eiropas importētāji un patērētāji.

Faktiski lielākā daļa ieguvumu nav skaidri aprēķināmi, piemēram, mazāks laika patēriņš, lai gūtu pieeju tirgum, lielāka paredzamība, mazāks protekcionisms un sistēmu saskaņošana. Var secināt, ka visi nolīgumi nodrošina savstarpējus tirgus pieejamības līmeņus atbilstības novērtēšanas ziņā.

---

[2] 4.2.b. punkts COM(1999)710 galīgā redakcija, 20.12.1999.

[3] Pamatojoties uz pieņēmumu, ka sertifikācijas izmaksas un citas saistītās izmaksas veido vidēji 1,5% no tirdzniecības.

Attiecībā uz Rumānijas ieguvumiem — *PECA* veicinās pieeju Kopienas tirgum un dos politiskas priekšrocības par veikto likumdošanas saskaņošanu. Rumānija uzskata, ka *PECA* ir līdzeklis, lai izveidotu ciešākas rūpnieciskās attiecības ar ES un pilnībā integrētu dažas nozares vienotajā tirgū pirms pievienošanās.

I 3. FINANSIĀLĀ IETEKME

Šim priekšlikumam nav finansiālas ietekmes. Paredzams, ka protokola uzturēšanas pasākumi būs minimāli, un tie jau tagad ir iekļauti finansējumā, kas piešķirts, lai uzturētu Eiropas nolīgumu, kura pielikums ir šis protokols.

I 4. IETEKME UZ UZŅĒMĒJDARBĪBU

Eiropas Savienības eksportētāji uzņēmumi, uzņēmēju apvienības, tirdzniecības kameras un valsts iestādes, kā arī patērētāji gūs labumu vai būs ieinteresēti rūpniecisko izstrādājumu savstarpējā atzīšanā un atbilstības novērtēšanas sertifikācijas rezultātu atzīšanā.

PECA īpašais mērķis ir novērst uzņēmēju dubultu sertificēšanu. *PECA* veicinās eksportu, nodarbinātību, konkurētspēju un investīcijas, kā arī samazinās izmaksas, jo īpaši maziem un vidējiem uzņēmumiem, un arī patērētājiem, pirms Rumānijas pievienošanās attiecinot dažas iekšējā tirgus priekšrocības uz Rumāniju un nodrošinot efektīvu Rumānijas iekšējā tirgus darbību nozarēs, uz kurām tas attiecas.

II PADOMES LĒMUMU PROJEKTI

Pievienoti divi Padomes lēmumu priekšlikumi. Tie abi ir līdzīgi Komisijas priekšlikumiem iepriekšējiem Padomes lēmumiem par *PECA* parakstīšanu Kopienas vārdā un to noslēgšanu ar bijušajām kandidātvalstīm.

Pirmais priekšlikums attiecas uz protokola parakstīšanu. Lai pieņemtu šo protokolu, tas jāparaksta Rumānijai. Attiecīgi ir ierosināts, ka Padomes priekšsēdētājs ir pilnvarots izraudzīties personu, kura ir tiesīga parakstīt protokolu Kopienas vārdā, ņemot vērā tā vēlāku noslēgšanu, pamatojoties uz Līguma 133. un 300. pantu.

Otra lēmuma priekšlikums attiecas uz *PECA* pieņemšanu. Saistībā ar šo Padome, ņemot vērā iepriekšējos Padomes lēmumus par *PECA* un savstarpējas atzīšanas nolīgumu noslēgšanu, izveido piemērotu Kopienas procedūru protokola īstenošanai un pārvaldībai.

Konkrētāk, Padome, apspriežoties ar īpašu Padomes ieceltu komiteju, piešķir Komisijai vajadzīgās pilnvaras protokola pārvaldībai un īstenošanai. Turklāt Komisijai, kas rīkojas, apspriežoties ar īpašo komiteju, Padome deleģē vajadzīgās pilnvaras, lai konkrētos gadījumos noteiktu Kopienas nostāju Asociācijas padomē vai attiecīgā gadījumā Asociācijas komitejā saistībā ar šo protokolu. Pilnvaru deleģēšana Komisijai ietver tiesības pievienot jaunus pielikumus, jo, kā norādīts preambulā, dalība Eiropas Savienībā, kurai Rumānija ir iesniegusi pieteikumu, ietver Kopienas *acquis* efektīvu īstenošanu.

Visos pārējos gadījumos Padome ar kvalificētu balsu vairākumu pēc Komisijas priekšlikuma nosaka Kopienas nostāju saistībā ar protokolu.

Tādēļ Komisija ierosina Padomei pieņemt pievienotos lēmumus par *PECA* parakstīšanu un noslēgšanu.

2006/0137(ACC)

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

par papildprotokola parakstīšanu Kopienas vārdā Eiropas nolīgumam, ar ko izveido asociāciju starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Rumāniju, no otras puses, rūpniecisko izstrādājumu atbilstības novērtēšanas un atzīšanas jomā

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 133. pantu saistībā ar 300. panta 2. punkta pirmās daļas pirmo teikumu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu[4],

tā kā:

(1) Eiropas nolīgums, ar ko izveido asociāciju starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Rumāniju, no otras puses[5], stājās spēkā 1995. gada 1. februārī.

(2) Eiropas nolīguma 75. pantā paredzēts, ka, sadarbojoties standartizācijas un atbilstības novērtēšanas jomā, jācenšas noslēgt savstarpējas atzīšanas nolīgumus.

(3) Komisija Kopienas vārdā ir veikusi sarunas par protokolu Eiropas nolīgumam rūpniecisko izstrādājumu atbilstības novērtēšanas un atzīšanas jomā.

(4) Ņemot vērā tā iespējamu noslēgšanu vēlāk, ir jāparaksta protokols Eiropas nolīgumam rūpniecisko izstrādājumu atbilstības novērtēšanas un atzīšanas jomā, kas 2006. gada 18. aprīlī parafēts Briselē,

---

4 OV C…,…,... lpp.

5 OV L 357, 31.12.1994., 2. lpp.

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

Vienīgais pants

Ņemot vērā protokola iespējamu noslēgšanu vēlāk, Padomes priekšsēdētājs ar šo tiek pilnvarots izraudzīties personu, kas ir tiesīga Kopienas vārdā parakstīt protokolu Eiropas nolīgumam ar Rumāniju rūpniecisko izstrādājumu atbilstības novērtēšanas un atzīšanas jomā.

Briselē

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs

2006/0138(ACC)

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

par papildprotokola parakstīšanu Kopienas vārdā Eiropas nolīgumam, ar ko izveido asociāciju starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Rumāniju, no otras puses, rūpniecisko izstrādājumu atbilstības novērtēšanas un atzīšanas jomā
- PECA -

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 133. pantu saistībā ar tā 300. panta 2. punkta pirmās daļas pirmo teikumu, 300. panta 3. punkta pirmās daļas pirmo teikumu un 300. panta 4. punktu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu[6],

tā kā:

(1) Eiropas nolīgums, ar ko izveido asociāciju starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Rumāniju, no otras puses[7], stājās spēkā 1995. gada 1. februārī;

(2) Eiropas nolīguma 75. panta 2. punktā paredzēts, ka, sadarbojoties standartizācijas un atbilstības novērtēšanas jomā, jācenšas noslēgt savstarpējas atzīšanas nolīgumus.

(3) Eiropas nolīguma 110. pantā paredzēts, ka Asociācijas padome var deleģēt Asociācijas komitejai jebkuras savas pilnvaras.

(4) Padomes un Komisijas 1994. gada 19. decembra Lēmuma 94/907/EK, EOTK, *Euratom* par Eiropas nolīguma slēgšanu starp Eiropas Kopienām un to dalībvalstīm, no vienas puses, un Rumāniju, no otras puses[8], 2. pantā aprakstītas Kopienas lēmumu pieņemšanas procedūras un Kopienas nostājas paziņošana Asociācijas padomē un Asociācijas komitejā.

(5) Kopienas vārdā Briselē […] ir parakstīts protokola projekts Eiropas nolīgumam rūpniecisko izstrādājumu atbilstības novērtēšanas un atzīšanas jomā.

(6) Jānosaka attiecīga iekšējā kārtība, lai nodrošinātu protokola pareizu darbību.

(7) Ir nepieciešams pilnvarot Komisiju veikt dažus tehniskus šā protokola grozījumus un pieņemt noteiktus lēmumus tā īstenošanai,

---

6 OV C…,…,... lpp.
7 OV L 357, 31.12.1994., 2. lpp.
8 OJ L 357, 31.12.1994, p. 1.

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo Eiropas Kopienas vārdā ir apstiprināts protokols Eiropas nolīgumam ar Rumāniju rūpniecisko izstrādājumus atbilstības novērtēšanas un atzīšanas jomā (turpmāk tekstā „protokols"), kā arī tā nobeiguma aktam pievienotā deklarācija.

Protokola teksts un tā nobeiguma aktam pievienotā deklarācija ir šā lēmuma pielikumā.

2. pants

Padomes priekšsēdētājs Kopienas vārdā nodod protokola 17. pantā minēto diplomātisko notu[9].

3. pants

1. Komisija, apspriedusies ar īpašu Padomes ieceltu komiteju,

   a) saskaņā ar protokola 10. un 11. pantu un 14. panta c) sadaļu īsteno organizāciju pilnvarošanu, apstiprināšanu, atstādināšanu un atsaukšanu, un ekspertu apvienoto komandu iecelšanu;

   b) saskaņā ar 3. un 12. pantu un 14. panta d) un e) sadaļu, un protokola pielikumu III un IV sadaļu uzsāk apspriešanos, informācijas apmaiņu, pārbaužu pieprasīšanu un piedalīšanos pārbaudēs;

   c) vajadzības gadījumā atbild uz pieprasījumiem saskaņā ar 11. pantu un protokola pielikumu III un IV sadaļu.

2. Apspriedusies ar īpašo komiteju, kas minēta šā panta 1. punktā, Komisija nosaka Kopienas nostāju Asociācijas padomē un, vajadzības gadījumā, Asociācijas komitejā attiecībā uz:

   a) pielikumu grozījumiem saskaņā ar protokola 14. panta a) punktu;

   b) jaunu pielikumu pievienošanu saskaņā ar protokola 14. panta b) punktu;

   c) jebkādiem lēmumiem saistībā ar domstarpībām par jebkuras pilnvarotas organizācijas pārbaužu rezultātiem un daļēju vai pilnīgu atstādināšanu saskaņā ar protokola 11. panta otro un trešo daļu;

   d) visiem pasākumiem, kas veikti, piemērojot protokola pielikumu IV sadaļā minētās drošības klauzulas;

[9] Protokola spēkā stāšanās datumu Padomes Ģenerālsekretariāts publicēs *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

e) visiem pasākumiem, kas saistīti ar tādu rūpniecisko izstrādājumu pārbaudi, atstādināšanu vai atcelšanu, kuri ir savstarpēji atzīti saskaņā ar protokola 4. pantu.

3. Visos citos gadījumos Padome ar kvalificētu balsu vairākumu pēc Komisijas priekšlikuma pieņem Kopienas nostāju attiecībā uz šo protokolu Asociācijas padomē un, vajadzības gadījumā, Asociācijas komitejā.

Briselē

Padomes vārdā —
Priekšsēdētājs

PROJEKTS

PROTOKOLS

EIROPAS NOLĪGUMAM, AR KO IZVEIDO ASOCIĀCIJU STARP EIROPAS KOPIENĀM UN TO DALĪBVALSTĪM, NO VIENAS PUSES, UN RUMĀNIJU, NO OTRAS PUSES, RŪPNIECISKO IZSTRĀDĀJUMU ATBILSTĪBAS NOVĒRTĒŠANAS UN ATZĪŠANAS JOMĀ
(*PECA*)

EIROPAS KOPIENA UN RUMĀNIJA,

turpmāk "puses",

TĀ KĀ Rumānija ir iesniegusi pieteikumu dalībai Eiropas Savienībā un šāda dalība nozīmē Eiropas Kopienu tiesību aktu kopuma efektīvu īstenošanu,

ATZĪSTOT, ka Rumānijas veikta pakāpeniska Kopienas tiesību aktu pārņemšana un īstenošana sniedz iespēju izmantot atsevišķas iekšējā tirgus priekšrocības un nodrošināt Rumānijas efektīvu darbību atsevišķās nozarēs pirms šīs valsts pievienošanās ES,

ŅEMOT VĒRĀ to, ka nozarēs, uz kurām attiecas šis protokols, Rumānijas tiesību aktos būtībā ir pārņemti Kopienas tiesību akti,

ŅEMOT VĒRĀ pušu abpusējo apņemšanos ievērot preču brīvas aprites principus un veicināt produktu kvalitāti, lai nodrošinātu iedzīvotāju drošību un veselību un vides aizsardzību, tostarp, izmantojot tehnisko palīdzību un citas sadarbības formas,

VĒLOTIES noslēgt protokolu Eiropas nolīgumam par rūpniecisko izstrādājumu atbilstības novērtēšanu un atzīšanu (turpmāk tekstā „protokols"), kurā paredzēta to rūpniecisko izstrādājumu savstarpēja atzīšana, kuri atbilst kritērijiem, lai tos likumīgi varētu laist tirgū vienā no pusēm, un kurā paredzēta to rūpniecisko izstrādājumu atbilstības novērtēšanas rezultātu savstarpēja atzīšana, kuri ir pakļauti Kopienas vai valsts tiesību aktiem, ņemot vērā, ka Eiropas nolīguma 75. pantā ir paredzēts vajadzības gadījumā noslēgt nolīgumu par savstarpēju atzīšanu,

ŅEMOT VĒRĀ ciešās attiecības starp Eiropas Kopienu un Islandi, Lihtenšteinu un Norvēģiju, kuru pamatā ir Eiropas Ekonomikas zonas līgums, pamatojoties uz kurām ir lietderīgi noslēgt starp Rumāniju un šīm valstīm šim protokolam līdzvērtīgu paralēlu Eiropas nolīgumu par atbilstības novērtēšanu,

PATUROT PRĀTĀ pušu „līgumslēdzēju pušu" statusu līgumā, ar ko izveido Pasaules Tirdzniecības organizāciju, un jo īpaši ņemot vērā to saistības saskaņā ar Pasaules Tirdzniecības organizācijas nolīgumu par tehniskajiem šķēršļiem tirdzniecībā,

IR VIENOJUŠĀS PAR TURPMĀKO.

1. pants

Mērķis

Protokola mērķis ir atvieglināt pušu uzdevumu – novērst tehniskos šķēršļus tirdzniecībā attiecībā uz rūpnieciskajiem izstrādājumiem. Šajā nolūkā Rumānijai ir jāpieņem un pakāpeniski jāīsteno Kopienas tiesību aktiem līdzvērtīgi tiesību akti.

Protokolā paredzēts

(a) savstarpēji atzīt rūpnieciskos izstrādājumus, kas uzskaitīti pielikumos par to rūpniecisko izstrādājumu savstarpēju atzīšanu, kuri atbilst kritērijiem, lai tos likumīgi varētu laist tirgū vienā no pusēm,

(b) savstarpēji atzīt atbilstības novērtēšanas rezultātus attiecībā uz tiem rūpnieciskajiem izstrādājumiem, kuri ir pakļauti Kopienas un līdzvērtīgiem Rumānijas tiesību aktiem, kas uzskaitīti pielikumos par atbilstības novērtēšanas rezultātu savstarpēju atzīšanu.

2. pants

Definīcijas

Šajā protokolā:

(a) „rūpnieciskie izstrādājumi” ir izstrādājumi saskaņā ar Eiropas nolīguma 9. pantu un 2. protokolu;

(b) „Kopienas tiesību akts” ir jebkurš Eiropas Kopienas tiesību akts vai īstenošanas pasākums, kas piemērojams īpašām situācijām, riskam vai rūpniecisko izstrādājumu kategorijai, kā to noteikusi Eiropas Kopienu Tiesa;

(c) „valsts tiesību akts” ir jebkurš tiesību akts vai īstenošanas pasākums, ar ko Rumānija pārņem Kopienas tiesību aktus, kas piemērojami īpašām situācijām, riskam vai rūpniecisko izstrādājumu kategorijai.

Šajā protokolā izmantotajiem terminiem ir tāda nozīme, kāda tiem piešķirta Kopienas tiesību aktos un Rumānijas tiesību aktos.

3. pants

Likumdošanas saskaņošana

Šā protokola vajadzībām Rumānija apņemas, apspriežoties ar Eiropas Kopienu Komisiju, veikt vajadzīgos pasākumus, lai turpinātu vai pabeigtu Kopienas tiesību aktu pārņemšanu, jo īpaši standartizācijas, metroloģijas, akreditācijas, atbilstības novērtēšanas, tirgus uzraudzības, izstrādājumu vispārējās drošības un ražotāju atbildības jomā.

4. pants

Rūpniecisko izstrādājumu savstarpēja atzīšana

Puses vienojas par to, ka savstarpējas atzīšanas nolūkā rūpnieciskos izstrādājumus, kas uzskaitīti pielikumos par to rūpniecisko izstrādājumu savstarpēju atzīšanu, kuri atbilst kritērijiem, lai tos likumīgi laistu tirgū vienā no pusēm, var laist tirgū vienā no pusēm bez papildus ierobežojumiem. Šis noteikums neskar Eiropas nolīguma 36. pantu.

5. pants

Atbilstības novērtēšanas procedūru rezultātu savstarpēja atzīšana

Puses vienojas savstarpēji atzīt rezultātus tām atbilstības novērtēšanas procedūrām, kuras veiktas saskaņā ar Kopienas vai valsts tiesību aktiem, kas uzskaitīti pielikumos par atbilstības novērtēšanas rezultātu savstarpēju atzīšanu. Puses nelūdz atkārtot procedūras, kā arī nenosaka papildu prasības, lai atzītu šo atbilstību.

6. pants

Drošības klauzula

Ja viena no pusēm uzskata, ka rūpnieciskais izstrādājums, kas atbilstīgi šim protokolam laists tirgū attiecīgās puses teritorijā un ko izmanto saskaņā ar paredzēto lietojumu, var apdraudēt tā lietotāju vai citu personu drošību vai veselību, vai rada jebkādas citas bažas, pret ko aizsargā pielikumos minētie tiesību akti, šī puse var veikt atbilstošus pasākumus, lai izstrādājumu atsauktu no tirgus, aizliegtu laist tirgū, nodot ekspluatācijā vai lietošanā vai lai ierobežotu tā brīvu apriti. Šādos gadījumos piemērojamās procedūras ir noteiktas pielikumā.

7. pants

Piemērošanas jomas paplašināšana

Tā kā Rumānija turpina pieņemt un īstenot tiesību aktus, ar kuriem pārņem Kopienas tiesību aktus, puses var grozīt pielikumus vai pievienot jaunus pielikumus saskaņā ar 14. pantā noteikto procedūru.

8. pants

Izcelsme

Šā protokola noteikumus piemēro rūpnieciskajiem izstrādājumiem neatkarīgi no to izcelsmes.

9. pants

Pušu pienākumi saistībā ar to iestādēm un organizācijām

Puses nodrošina, ka to pakļautībā esošās iestādes, kuras ir atbildīgas par Kopienas un valsts tiesību aktu efektīvu īstenošanu, tos nepārtraukti ievēro. Turklāt puses nodrošina, ka šīs iestādes vajadzības gadījumā var noteikt, atcelt, atjaunot un atsaukt pilnvarotās organizācijas, lai nodrošinātu rūpniecisko izstrādājumu atbilstību Kopienas vai valsts tiesību aktiem vai lai pieprasītu to atsaukšanu no tirgus.

Puses nodrošina, ka organizācijas, kas pilnvarotas saskaņā ar to respektīvo kompetenci, lai novērtētu atbilstību pielikumā noteikto Kopienas vai valsts tiesību aktu prasībām, nepārtraukti ievēro Kopienas un valsts tiesību aktus. Turklāt tās veic visus vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka šīm organizācijām ir vajadzīgā kompetence, lai veiktu uzdevumus, kuriem tās ir pilnvarotas.

10. pants

Pilnvarotās organizācijas

Sākotnēji organizācijas, kas pilnvarotas saistībā ar šo protokolu, ir organizācijas, kuras ietvertas sarakstos, ar kuriem Rumānija un Kopiena apmainījās pirms spēkā stāšanās procedūru pabeigšanas.

Pēc tam organizāciju pilnvarošanai nolūkā novērtēt atbilstību pielikumā noteikto Kopienas vai valsts tiesību aktu prasībām piemēro šādu procedūru:

(a) viena puse rakstiski paziņo par pilnvarojumu otrai pusei;

(b) pēc tam, kad otra puse ir sniegusi rakstisku apstiprinājumu, organizācija ir uzskatāma par pilnvarotu un kompetentu no attiecīgā datuma novērtēt atbilstību prasībām, kas noteiktas pielikumos.

Ja kāda puse izlemj atsaukt tās pakļautībā esošas organizācijas pilnvarojumu, tā par to rakstiski informē otru pusi. Organizācija vēlākais no datuma, kad tiek atsauktas tās pilnvaras, pārtrauc novērtēt atbilstību prasībām, kas noteiktas pielikumos. Taču, ja vien Asociācijas padome nav nolēmusi citādi, pirms šī datuma veikta atbilstības novērtēšana ir spēkā.

11. pants

Pilnvaroto organizāciju pārbaude

Katra puse var pieprasīt otrai pusei pārbaudīt tās pakļautībā esošās pilnvarotās organizācijas tehnisko kompetenci un atbilstību. Šādiem pieprasījumiem jābūt pamatotiem, lai ļautu par pilnvarošanu atbildīgajai pusei veikt pieprasīto pārbaudi un ātri ziņot otrai pusei. Puses organizāciju var pārbaudīt arī kopā, piedaloties attiecīgajām iestādēm. Šajā nolūkā puses nodrošina to pakļautībā esošo organizāciju pilnīgu sadarbību. Puses veic visus vajadzīgos pasākumus un izmanto visus pieejamos līdzekļus, lai atrisinātu jebkuras konstatētās problēmas.

Ja problēmas nav iespējams atrisināt abām pusēm pieņemamā veidā, tās par domstarpībām var informēt Asociācijas padomes priekšsēdētāju, precizējot domstarpību iemeslus. Asociācijas padome var lemt par piemērotu rīcību.

Ja vien Asociācijas padome nav nolēmusi citādi, organizācijas pilnvarošanu un tās kompetenču atzīšanu attiecībā uz atbilstības novērtēšanu saistībā ar prasībām Kopienas vai valsts tiesību aktos, kas noteikti pielikumos, daļēji vai pilnībā aptur no datuma, kurā par pušu domstarpībām ir paziņots Asociācijas padomes priekšsēdētājam.

12. pants

Informācijas apmaiņa un sadarbība

Lai nodrošinātu pienācīgu un vienveidīgu šā protokola piemērošanu un interpretāciju, puses, to iestādes un to pilnvarotās organizācijas

(a) apmainās ar visu atbilstīgo informāciju par tiesību aktu īstenošanu un praksi, jo īpaši, attiecībā uz procedūru pilnvaroto organizāciju atbilstības nodrošināšanai,

(b) pēc vajadzības piedalās attiecīgos informācijas un koordinācijas mehānismos un citās ar to saistītās pušu darbībās,

(c) veicina organizāciju sadarbību nolūkā izveidot brīvprātīgo savstarpējās atzīšanas režīmu.

13. pants

Konfidencialitāte

Pārstāvji, eksperti un pārējie pušu darbinieki arī pēc savu pienākumu pildīšanas pārtraukšanas nedrīkst izpaust saistībā ar šo protokolu iegūto informāciju, uz kuru attiecas dienesta noslēpuma ievērošanas pienākums. Šo informāciju nedrīkst izmantot mērķiem, kas nav paredzēti šajā protokolā.

14. pants

Protokola pārvaldība

Saskaņā ar Eiropas nolīguma 106. pantu par šā protokola efektīvu darbību ir atbildīga Asociācijas padome. Jo īpaši tā ir tiesīga pieņemt lēmumus attiecībā uz

(a) pielikumu grozīšanu,

(b) jaunu pielikumu pievienošanu,

(c) kopīgas darba grupas vai ekspertu grupu iecelšanu, lai pārbaudītu pilnvaroto organizāciju tehnisko kompetenci un atbilstību prasībām,

(d) informācijas apmaiņu par ierosinātajiem un veiktajiem grozījumiem Kopienas un valsts tiesību aktos, kas minēti pielikumos,

(e) jaunu vai papildinošu atbilstības novērtēšanas procedūru izskatīšanu nozarē, uz kuru attiecas kāds no pielikumiem,

(f) tādu jautājumu risināšanu, kas saistīti ar šā protokola piemērošanu.

Saskaņā ar Eiropas nolīguma 110. panta 2. punktu Asociācijas padome var deleģēt iepriekš minētos pienākumus, kas noteikti atbilstīgi šim protokolam.

15. pants

Tehniskā sadarbība un palīdzība

Eiropas Kopiena var sadarboties ar Rumāniju un sniegt tai tehnisku palīdzību atkarībā no vajadzībām, lai veicinātu šā protokola efektīvu īstenojumu un piemērojumu.

16. pants

Nolīgumi ar citām valstīm

Nolīgumi par atbilstības novērtēšanu, ko viena puse noslēgusi ar valsti, kura nav līgumslēdzēja puse šajā protokolā, neuzliek otrai pusei pienākumu atzīt rezultātus atbilstības novērtēšanas procedūrām, kuras veiktas attiecīgajā trešā valstī, ja vien starp pusēm Asociācijas padomē nav skaidras vienošanās.

17. pants

Stāšanās spēkā

Šis protokols stājas spēkā otrā mēneša pirmajā dienā pēc dienas, kurā puses ir apmainījušās ar diplomātiskajām notām, apstiprinot to, ka pušu iekšējās procedūras attiecībā uz šā protokola stāšanos spēkā ir pabeigtas.

18. pants

Protokola statuss

Šis protokols ir Eiropas nolīguma neatņemama sastāvdaļa.

Šis protokols ir sastādīts divos eksemplāros angļu, čehu, dāņu, franču, grieķu, holandiešu, igauņu, itāļu, latviešu, lietuviešu, maltiešu, poļu, portugāļu, slovaku, slovēņu, somu, spāņu, vācu, ungāru, zviedru un rumāņu valodā, un visi šie teksti ir vienlīdz autentiski.

Briselē

PIELIKUMI PAR RŪPNIECISKO IZSTRĀDĀJUMU SAVSTARPĒJU ATZĪŠANU

(protokolam)

PIELIKUMI PAR ATBILSTĪBAS NOVĒRTĒŠANAS REZULTĀTU SAVSTARPĒJU ATZĪŠANU

Satura rādītājs

(1) Spiediena iekārtas

PROJEKTS
PIELIKUMI PAR ATBILSTĪBAS NOVĒRTĒŠANAS REZULTĀTU SAVSTARPĒJU ATZĪŠANU SPIEDIENA IEKĀRTAS

I SADAĻA

KOPIENAS UN VALSTS TIESĪBU AKTI

Kopienas tiesību akti:	Eiropas Parlamenta un Padomes 1997. gada 29. maija Direktīva 97/23/EK par dalībvalstu normatīvo un administratīvo aktu tuvināšanu attiecībā uz spiediena iekārtām
Valsts tiesību akti:	Valdības lēmums Nr. 584/2004, ar ko paredz nosacījumus spiediena iekārtu laišanai tirgū, saskaņā ar veiktajiem grozījumiem.

II SADAĻA

KOMPETENTĀS IESTĀDES

Eiropas Kopiena	
Beļģija:	Ministère des Affaires Economiques/Ministerie van Economische Zaken.
Čehija:	Úřad pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví.
Vācija:	Bundesministerium für Arbeit und Sozialordnung.
Grieķija:	Υπουργείο Ανάπτυξης. Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας (Ministry of Development. General Secretariat of Industry).
Igaunija:	Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium.
Francija:	Ministère de l'emploi et de la solidarité, Direction des relations du travail, Bureau CT 5.
Īrija:	Department of Enterprise and Employment.
Itālija:	Ministero dell'Industria, del Commercio e dell'Artigianato.
Latvija:	Ekonomikas ministrija.
Malta:	Ar Maltas valdības pilnvarojumu: Consumer and Industrial Goods Directorate of the Malta Standards Authority.
Ungārija:	Gazdasági és Közlekedési Minisztérium.
Austrija:	Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit.

Polija:	Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej.
Slovākija:	Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky.
Zviedrija:	Ar Zviedrijas valdības pilnvarojumu: Styrelsen för ackreditering och teknisk kontrol (SWEDAC).
Apvienotā Karaliste:	Department of Trade and Industry.
Rumānija	Ministerul Economiei si Comertului – Ministry of Economy and Commerce.

III SADAĻA

PILNVAROTĀS ORGANIZĀCIJAS

Eiropas Kopiena

Organizācijas, ko saskaņā ar I sadaļā uzskaitītajiem Kopienas tiesību aktiem pilnvarojušas Eiropas Kopienas dalībvalstis un par ko saskaņā ar šā protokola 10. pantu paziņots Rumānijai.

Rumānija

Organizācijas, ko saskaņā ar I sadaļā uzskaitītajiem Rumānijas tiesību aktiem pilnvarojusi Rumānija un par ko saskaņā ar šā protokola 10. pantu paziņots Eiropas Kopienai.

IV SADAĻA

ĪPAŠI NOTEIKUMI

Drošības klauzulas

A. Drošības klauzula attiecībā uz rūpnieciskajiem izstrādājumiem.

1. Ja viena puse ir pieņēmusi pasākumus, kas liedz brīvu piekļuvi tās tirgum

rūpnieciskajiem izstrādājumiem ar CE marķējumu, uz kuriem attiecas šis pielikums,

vai

rūpnieciskajiem izstrādājumiem, uz kuriem attiecas šis pielikums un kuri minēti Direktīvas 97/23/EK 3. panta 3. punktā vai 14. pantā, kas respektīvi atbilst 10. un 17. pantam valdības lēmumā Nr. 584/2004, bet attiecībā uz kuriem CE marķējums nav obligāts,

tā tūlīt informē otru pusi, norādot šāda lēmuma iemeslus un to, kā neatbilstība ir konstatēta.

2. Puses izskata attiecīgo jautājumu un tām iesniegtos pierādījumus un ziņo viena otrai par šīs pārbaudes rezultātiem.

3. Ja tiek panākta vienošanās, puses veic nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu, ka šādi izstrādājumi netiek laisti tirgū.

4. Ja pastāv domstarpības par šādu pārbaužu rezultātiem, attiecīgo jautājumu nosūta Asociācijas padomei, kura var lemt par ekspertīzes veikšanu.

5. Ja Asociācijas padome uzskata, ka pasākums ir

(a) nepamatots, tās puses valsts iestāde, kura pieņēma attiecīgo pasākumu, šo pasākumu atsauc;

(b) pamatots, puses veic nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu, ka šādi izstrādājumi netiek laisti tirgū.

B. Drošības klauzula attiecībā uz saskaņotajiem standartiem.

1. Ja Rumānija uzskata, ka saskaņotais standarts, kas minēts šajā pielikumā noteiktajos tiesību aktos, neatbilst šo tiesību aktu pamata prasībām, tā par to informē Asociācijas padomi, norādot attiecīgos iemeslus.

2. Asociācijas padome izskata jautājumu un var pieprasīt, lai Kopiena rīkojas saskaņā ar procedūru, kas paredzēta šajā pielikumā noteiktajos Kopienas tiesību aktos.

3. Kopiena informē Asociācijas padomi un otru pusi par procedūras norisi.

4. Šīs procedūras rezultātus paziņo otrai pusei.

KOPIENAS DEKLARĀCIJA PAR RUMĀNIJAS PĀRSTĀVJU PIEDALĪŠANOS KOMITEJAS SANĀKSMĒS

Lai panāktu labāku izpratni par *acquis communitare* piemērošanas praktiskajiem jautājumiem, Kopiena paziņo, ka Rumānija tiek uzaicināta uz to komiteju sanāksmēm, kas izveidotas saskaņā ar Kopienas tiesību aktiem par spiediena iekārtām vai minētas tajos, ņemot vērā šādus nosacījumus.

Piedalīšanās ir attiecas tikai uz sanāksmēm vai to daļām, kuru laikā tiek apspriesta *acquis* piemērošana, tā neietver to sanāksmju apmeklēšanu, kas paredzētas, lai sagatavotu un paziņotu atzinumus attiecībā uz īstenošanu vai pārvaldības pilnvarām, ko Padome deleģējusi Komisijai.

Šo uzaicinājumu, izvērtējot katru konkrēto gadījumu, var attiecināt uz Komisijas sasauktajām ekspertu grupām.